

СОГЛАШЕНИЕ № 46 от 07.07.99.
о социально-экономическом, научно-техническом и
культурном сотрудничестве между администрация-
ми Запорожской области Украины и Мурманской
области Российской Федерации

Запорожская областная государственная админист-
рация (Украина) и Администрация Мурманской области
(Российская Федерация), далее "Стороны",

учитывая сложившиеся традиционные связи и взаимную
заинтересованность в дальнейшем углублении и расширении
двустороннего торгово-экономического, научно-технического
и гуманитарно-культурного сотрудничества,

стремясь к развитию и укреплению двусторонних связей
в рамках Содружества Независимых Государств на основе
доброй воли, равноправия и взаимной выгоды,

сознавая жизненную необходимость более эффективного
использования имеющихся у Сторон экономических, произ-
водственных, финансовых, имущественных, интеллектуаль-
ных, культурных и других возможностей в условиях рыноч-
ных отношений,

придавая особое значение поддержке предприниматель-
ства и частной инициативы, установлению и расширению
прямых связей между хозяйствующими субъектами Сторон,
договорились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны обязуются развивать долговременные и
всесторонние социально - экономические, правовые, научно-
технические и культурные связи на принципах равенства,
взаимной выгоды, взаимопонимания, уважения и доверия.

Статья 2.

Стороны будут оказывать взаимопомощь, осуществлять согласованные шаги в проведении экономической политики на своих территориях, способствуя формированию гибких товарных обменов, взаимных платежей, реализации инвестиционных проектов и программ социальной защиты населения.

Статья 3.

Стороны содействуют дальнейшему обеспечению стабильного развития двусторонних экономических связей на долгосрочной основе в различных отраслях: в энергетике, черной и цветной металлургии, машиностроении, легкой и пищевой промышленности, сельском хозяйстве, строительстве, на транспорте и в связи, здравоохранении и других областях.

Стороны в рамках существующего законодательства будут создавать благоприятные условия для развития сотрудничества в указанных областях.

Статья 4.

Стороны согласились осуществлять экономические взаимоотношения на основании соответствующих договоров, которые заключаются хозяйствующими субъектами в рамках их компетенции.

Юридические и физические лица двух Сторон несут полную ответственность за выполнение требований законодательных и нормативных актов, действующих на территории Сторон, а также своих договорных (контрактных) обязательств.

Стороны будут развивать сотрудничество в области внешнеэкономических связей путём регулярного обмена банками информации, организации совместных ярмарок, выставок и продвижения на рынки регионов товаров и услуг, производимых на территориях Сторон. Согласование цен и по-

рядок взаиморасчётов между хозяйствующими субъектами осуществляются при заключении конкретных соглашений (договоров).

Статья 5.

Стороны будут изыскивать возможности и максимально стимулировать проработку и реализацию совместных инвестиционных проектов, в том числе и с привлечением иностранного капитала, направленных на реконструкцию и модернизацию предприятий, строительство новых производственных мощностей.

Статья 6

Стороны в целях реализации положений данного Соглашения создают рабочие группы по разработке совместных программ экономического и иного сотрудничества с назначением ответственных лиц за выполнение конкретных разделов.

Статья 7.

Стороны согласились обеспечивать широкий обмен научно-технической, экономической, правовой и иной информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, для чего будут прилагать усилия по созданию надёжной коммуникационной связи между регионами.

Статья 8.

Стороны благоприятствуют развитию контактов и связей в области культуры, образования, охраны здоровья, туризма и других сферах социально-культурной жизни

Статья 9.

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и срок его действия неограничен.

Вопросы толкования и применения норм настоящего Соглашения, а также возможные спорные вопросы, возникающие при его исполнении, подлежат разрешению путём консультаций или переговоров между Сторонами.

В период действия настоящего Соглашения Стороны по обоюдному согласию могут вносить в него изменения и дополнения, не препятствующие выполнению уже принятых обязательств.

Все споры между участниками конкретных хозяйственных соглашений разрешаются в порядке, установленном законодательствами Украины и Российской Федерации.

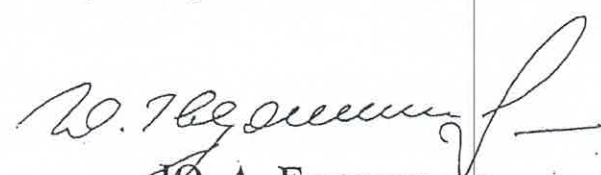
Каждая из Сторон вправе расторгнуть настоящее Соглашение по собственной инициативе, уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за три месяца до принятия решения.

Совершено 21 июня 1999 года в городе Запорожье в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От Запорожской области:
Председатель областной государственной администрации

 Е. Г. Карташов

От Мурманской области:
Губернатор

 А. А. Евдокимов